



Traité Chvouot

Michna 5 - Chapitre 3

אֶחָד דְּבָרִים שְׁלַעֲצָמוּ,
וְאֶחָד דְּבָרִין שְׁלַאֲחֵרִים,
וְאֶחָד דְּבָרִין שִׁישׁ בָּהֶן מַמָּשׁ,
וְאֶחָד דְּבָרִין שְׁאִין בָּהֶן מַמָּשׁ.
כִּיצַד?

אָמַר "שְׂבוּעָה שְׁאֵתָן לְאִישׁ כְּלוּנִי", וְ"שְׁלֹא אֶתָּן",
"שְׁנֵתִי", וְ"שְׁלֹא גִתִּי",
"שְׁאִישִׁי", וְ"שְׁלֹא אִישִׁי",
"שִׁישִׁנִּי", וְ"שְׁלֹא יִשְׁנִי",
"שְׁאֲזָרֵק צָרוּר לִי", וְ"שְׁלֹא אֲזָרֵק",
"שְׁזָרֵקִי", וְ"שְׁלֹא זָרֵקִי".

רַבִּי יִשְׁמַעֵאל אוֹמֵר:
אִינוּ חֵיב אֶלָּא לְעֵתִיד לְבָא, שְׁנֹאֲמַר: (וְיִקְרָא ה, ד)
"לְהִרְעֵ אוֹ לְהִיטִיב".
אָמַר לוֹ רַבִּי עֲקִיבָה:
אִם כֵּן, אֵין לִי אֶלָּא דְּבָרִים שִׁישׁ בָּהֶן הִרְעָה וְהִטָּבָה.
דְּבָרִים שְׁאִין בָּהֶן הִרְעָה וְהִטָּבָה, מִנֵּין?
אָמַר לוֹ:

מִרְבּוֹי הַכָּתוּב.

אָמַר לוֹ:

אִם רַבָּה הַכָּתוּב לְכָךְ,
רַבָּה הַכָּתוּב לְכָךְ.

Il importe peu que le serment se réfère à des objets concernant celui qui l'énonce, ou concernant autrui, qu'ils soient réels ou non. Ainsi, il dit : « je jure de donner à un tel, ou de ne pas lui donner », ou : « je jure lui avoir donné,



La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions



ou ne pas lui avoir donné », ou « que je dormirai, ou que ne dormirai pas », ou « que j'ai dormi, ou que je n'ai pas dormi », ou « que je jetterai un caillou à la mer, ou que je ne le jetterai pas » ou « que je l'ai jeté, ou que je ne l'ai pas jeté ». Selon Rabbi Yishmael on n'est coupable que pour un faux serment relatif à l'avenir, car il est dit : de faire le mal ou le bien (futur). S'il en est ainsi, observa Rabbi Akiva, il devrait s'agir seulement des serments ayant en vue le mal ou le bien ? On le sait, répondit Rabbi Yishmael par extension des termes bibliques. Si tu admets une telle extension, répliqua Rabbi Akiva, on peut aussi l'admettre pour tout.



La Clé de la Vie

Se préparer physiquement et spirituellement aux douleurs de l'accouchement.

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions